

Uradni list

Evropske unije

L 156



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 56

8. junij 2013

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ Uredba Sveta (EU) št. 521/2013 z dne 6. junija 2013 o spremembi Uredbe (ES) št. 1183/2005 o uvedbi določenih posebnih omejevalnih ukrepov za osebe, ki kršijo embargo na orožje glede Demokratične republike Kongo 1
- ★ Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 522/2013 z dne 6. junija 2013 o izvajanju Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu 3
- Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 523/2013 z dne 7. junija 2013 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 8

SKLEPI

- ★ Sklep Sveta 2013/270/SZVP z dne 6. junija 2013 o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu 10

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

2013/271/EU:

- ★ Izvedbeni sklep Komisije z dne 6. junija 2013 o spremembi Priloge k Izvedbenemu sklepu 2012/117/EU o določitvi seznama ključnih odločilnih faz za oceno izvajanja programa Galileo glede zemeljskih centrov in postaj, ki jih je treba vzpostaviti v razvojni in uvajalni fazi programa 15

Obvestilo bralcem – Uredba Sveta (EU) št. 216/2013 z dne 7. marca 2013 o elektronski izdaji Uradnega lista Evropske unije (glej notranjo stran zadnje strani ovitka)



II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA SVETA (EU) št. 521/2013

z dne 6. junija 2013

o spremembi Uredbe (ES) št. 1183/2005 o uvedbi določenih posebnih omejevalnih ukrepov za osebe, ki kršijo embargo na orožje glede Demokratične republike Kongo

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2010/788/SZVP z dne 20. decembra 2010 o omejitvenih ukrepih proti Demokratični republiki Kongo in razveljavitvi Skupnega stališča 2008/369/SZVP ⁽¹⁾.

ob upoštevanju skupnega predloga Visoke predstavnice Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Sveta (ES) št. 1183/2005 z dne 18. julija 2005 ⁽²⁾ izvaja ukrepe iz Sklepa 2010/788/SZVP. Priloga I k Uredbi (ES) št. 1183/2005 vsebuje seznam fizičnih in pravnih oseb, subjektov in organov, na katere se nanaša zamrznitev sredstev in gospodarskih virov iz navedene uredbe.

(2) Z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov (RVSN) 2078 (2012) z dne 28. novembra 2012 so bila spremenjena merila za določitev oseb in subjektov, za katere veljajo omejitveni ukrepi iz odstavkov 9 in 11 RVSN 1807 (2008).

(3) Svet je 20. decembra 2012 sprejel Sklep 2012/811/SZVP ⁽³⁾ o spremembi Sklepa 2010/788/SZVP v skladu z RVSN 2078 (2012).

(4) Uredbo (ES) št. 1183/2005 bi bilo prav tako treba spremeniti, da se določi postopek za spremembo seznama iz Priloge I k navedeni uredbi. Ta postopek bi moral vključevati obvestitev zadevnih fizičnih in pravnih oseb, subjektov ali organov o razlogih za njihovo uvrstitev

na seznam, s čimer se jim omogoči, da podajo pripombe. Kadar so podane pripombe ali se predloži tehten nov dokaz, bi moral Svet svojo odločitev preučiti v luči podanih pripomb in o rezultatu ustrezno obvestiti zadevno osebo, subjekt ali organ.

(5) Ker razmere v Demokratični republiki Kongo ogrožajo mednarodni mir in varnost v regiji ter da se zagotovi usklajenost s postopkom za spremembo Priloge k Sklepu 2010/788/SZVP, bi moral Svet imeti pristojnost spremeniti seznam iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 1183/2005.

(6) Ti ukrepi spadajo na področje uporabe Pogodbe o delovanju Evropske unije, zaradi česar je za njihovo izvajanje potreben regulativni ukrep na ravni Unije, predvsem za zagotovitev, da jih bodo gospodarski subjekti v vseh državah članicah enotno izvajali.

(7) Uredbo (ES) št. 1183/2005 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 1183/2005 se spremeni:

(1) vstavi se naslednji člen:

"Člen 2a

1. Priloga I vključuje fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe, ki jih je Odbor za sankcije ali Varnostni svet Združenih narodov določil kot:

(a) osebe ali subjekte, ki kršijo embargo na orožje in s tem povezane ukrepe, kot je določeno v členu 1 Sklepa 2010/788/SZVP in členu 2 Uredbe Sveta (ES) št. 889/2005 z dne 13. junija 2005 o uvedbi določenih omejitvenih ukrepov glede Demokratične republike Kongo (*),

⁽¹⁾ UL L 336, 21.12.2010, str. 30.

⁽²⁾ UL L 193, 23.7.2005, str. 1.

⁽³⁾ UL L 352, 21.12.2012, str. 50.

- (b) politične in vojaške voditelje tujih oboroženih skupin, ki delujejo v Demokratični republiki Kongo (v nadaljnjem besedilu: DR Kongo) ter ovirajo razorožitev in prostovoljno vračanje ali preselitev borcev, ki tem skupinam pripadajo,
- (c) politične in vojaške voditelje kongovskih milic, ki prejemajo podporo zunaj DR Kongo ter ovirajo sodelovanje svojih borcev pri procesu razoroževanja, demobilizacije in ponovnega vključevanja,
- (d) politične in vojaške voditelje, ki delujejo v DR Kongo ter novačijo ali uporabljajo otroke v oboroženih spopadih in s tem kršijo veljavno mednarodno pravo,
- (e) posameznike ali subjekte, ki delujejo v DR Kongo in izvajajo hujše kršitve, katerih tarča so otroci ali ženske v oboroženih spopadih, vključno z ubijanjem in pohabljanjem, spolnim nasiljem, ugrabitvami ter prisilnim izseljevanjem,
- (f) posameznike ali subjekte, ki ovirajo dostop do humanitarne pomoči ali njeno razdeljevanje v vzhodnem delu DR Kongo,
- (g) posameznike ali subjekte, ki z nedovoljenim trgovanjem z naravnimi viri, tudi z zlatom, nezakonito podpirajo oborožene skupine v vzhodnem delu DR Kongo,
- (h) posameznike ali subjekte, ki delujejo v imenu ali po navodilih posameznika, uvrščenega na seznam, ali subjekta, ki je v lasti posameznika, uvrščenega na seznam, ali ga ta posameznik nadzoruje,
- (i) posameznike ali subjekte, ki načrtujejo ali finančno podpirajo napade proti pripadnikom mirovnih sil stabilizacijske misije Organizacije združenih narodov v Demokratični republiki Kongo (MONUSCO) ali v teh napadih sodelujejo.
2. V Prilogi I so navedeni razlogi za uvrstitev na seznam fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov, ki jih predloži Varnostni svet ZN ali Odbor za sankcije.
3. Priloga I vsebuje tudi informacije, potrebne za identifikacijo zadevnih fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov, ki jih predloži Varnostni svet ZN ali Odbor za

sankcije, če so tovrstne informacije na voljo. Za fizične osebe te informacije lahko vključujejo imena, vključno z vzdevki, datum in kraj rojstva, državljanstvo, številko potnega lista in osebne izkaznice, spol, naslov, če je znan, ter funkcijo ali poklic. Pri pravnih osebah, subjektih in organih pa lahko te informacije vključujejo imena, kraj in datum vpisa, številko vpisa in sedež podjetja. V Prilogo I se vključi tudi datum uvrstitve na seznam s strani Varnostnega sveta ZN ali Odbora za sankcije.

(*) UL L 152, 15.6.2005, str. 1."

(2) Člen 9 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 9

1. Če Varnostni svet ZN ali Odbor za sankcije na seznam uvrsti fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe, Svet te fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe vključi na seznam iz Priloge I.

2. Svet o svoji odločitvi in razlogih za uvrstitev na seznam obvesti fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe iz odstavka 1, bodisi neposredno, če je naslov znan, bodisi z objavo uradnega obvestila, s čimer tem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom da možnost, da podajo pripombe.

3. Če so podane pripombe ali predloženi novi tehtni dokazi, Svet preuči svojo odločitev in o tem ustrezno obvesti fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe.

4. Če Varnostni svet ZN ali Odbor za sankcije odloči, da se seznama umakne fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe, ali da se spremeni identifikacijske podatke glede fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov s seznama, Svet ustrezno spremeni Prilogo I.

5. Komisija je pooblaščenca, da spremeni Prilogo II na podlagi informacij, ki jih predložijo države članice."

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 6. junija 2013

Za Svet
Predsednik
A. SHATTER

IZVEDBENA UREDBA SVETA (EU) št. 522/2013

z dne 6. junija 2013

o izvajanju Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) št. 267/2012 z dne 23. marca 2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu ⁽¹⁾ in zlasti člena 46(1) in (2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 23. marca 2012 sprejel Uredbo (EU) št. 267/2012.
- (2) Odbor Varnostnega sveta Združenih narodov, ustanovljen na podlagi Resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov (RVSZN) 1737 (2006), je 20. decembra 2012 spremenil seznam oseb in subjektov, za katere veljata prepoved potovanja in zamrznitev sredstev na podlagi RVSZN 1737 (2006), RVSZN 1747 (2007), RVSZN 1803 (2008) in RVSZN 1929 (2010), pri čemer je na navedeni seznam dodal dva subjekta. Ta dva subjekta bi bilo treba vključiti na seznam oseb in subjektov, za katere veljajo omejevalni ukrepi, iz Priloge VIII k Uredbi (EU) št. 267/2012.
- (3) Poleg tega bi bilo treba v skladu s Sklepom Sveta 2013/270/SZVP z dne 6. junija 2013 o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu ⁽²⁾, na seznam oseb in subjektov, za katere veljajo

omejevalni ukrepi iz Priloge IX k Uredbi (EU) št. 267/2012 vključiti dodatne subjekte, ki so povezani s subjekti s seznama.

- (4) Spremeniti bi bilo treba tudi vnose za nekatere osebe in subjekte, za katere veljajo omejevalni ukrepi, iz Priloge IX k Uredbi (EU) št. 267/2012.
- (5) Za nekatere subjekte s seznama oseb in subjektov, za katere veljajo omejevalni ukrepi, iz Priloge IX k Uredbi (EU) št. 267/2012 ni več razlogov, da bi jih obdržali na seznamu.
- (6) Uredbo (EU) št. 267/2012 bi bilo zato treba temu ustrezno spremeniti.
- (7) Da bi zagotovili učinkovitost ukrepov, določenih v tej uredbi, bi morala uredba začeti veljati z dnem objave –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Prilogi VIII in IX k Uredbi (EU) št. 267/2012 se spremenita, kot je določeno v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 6. junija 2013

Za Svet
Predsednik
A. SHATTER

⁽¹⁾ UL L 88, 24.3.2012, str. 1.

⁽²⁾ Glej stran 10 tega Uradnega lista.

PRILOGA

I. Na seznam iz Priloge VIII k Uredbi (EU) št. 267/2012 se dodajo naslednji subjekti:

A. Osebe in subjekti, vključeni v jedrske dejavnosti ali dejavnosti v zvezi z balističnimi raketami

Subjekti

- (1) Yas Air: Yas Air je novo ime družbe Pars Air, ki je bila v lasti Pars Aviation Services Company, to pa je Varnostni svet Združenih narodov z Resolucijo 1747 (2007) uvrstil na seznam. Yas Air in Pars Aviation Services Company, ki je subjekt, uvrščen na seznam Združenih narodov, sta kršili odstavek 5 Resolucije 1747 (2007).

Lokacija: Mehrabad International Airport, Next to Terminal No. 6, Teheran, Iran.

Datum uvrstitve na seznam ZN: 10.12. 2012.

- (2) SAD Import Export Company: Družba SAD Import Export Company in Parchin Chemical Industries and 7th of Tir Industries, ki je subjekt, uvrščen na seznam Združenih narodov, sta kršili odstavek 5 Resolucije 1747 (2007).

Lokacija: Haftom Tir Square, South Mofte Avenue, Tour Line No 3/1, Teheran, Iran. (2) PO Box 1584864813.

Datum uvrstitve na seznam ZN: 10.12. 2012.

II. Na seznam iz Priloge IX k Uredbi (EU) št. 267/2012 se dodajo naslednji subjekti:

I. Osebe in subjekti, vključeni v jedrske dejavnosti ali dejavnosti v zvezi z balističnimi raketami, ter osebe in subjekti, ki podpirajo iransko vlado

B. Subjekti

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi za uvrstitev na seznam	Datum uvrstitve
1	Petropars Iran Company (tudi: PPI)	Naslov: No. 9, Maaref Street, Farhang Blvd, Saadet Abad, Teheran, Iran. Tel.: +98-21-22096701- 4. http://www.petropars.com/Subsidiaries/PPI.aspx	Hčerinska družba subjekta s seznama Petropars Ltd	8.6.2013
2.	Petropars Oilfield Services Company (tudi: POSCO)	Naslov: Kish harbor, PPI Bldg, Tel.: +98-764-445 03 05, http://www.petropars.com/Subsidiaries/POSCO.aspx .	Hčerinska družba subjekta s seznama Petropars Iran Company	8.6.2013
3.	Petropars Operation & Management Company (tudi: POMC)	Naslov: South Pars Gas, Assaluyeh, Bushehr, Tel.: +98-772-7363852. http://www.petropars.com/Subsidiaries/POMC.aspx	Hčerinska družba subjekta s seznama Petropars Iran Company	8.6.2013
4.	Petropars Resources Engineering Ltd (tudi: PRE)	Naslov: 4th Floor, No. 19, 5th St., Gandhi Ave., Teheran, Iran, 1517646113, Tel.: +98-21 88888910/13. http://www.petropars.com/Subsidiaries/PRE.aspx	Hčerinska družba subjekta s seznama Petropars Iran Company	8.6.2013
5.	Iranian Oil Company (U.K.) Limited (IOC)	Iranian Oil Company (U.K.) Limited, tudi IOC. Naslov: NIOC House 6th Floor, 4 Victoria Street, London, Združeno kraljestvo, SW1H 0NE	IOC je v celotni lasti podjetja Naftiran Intertrade Company (NICO). Tudi NICO je uvrščen na seznam subjektov, za katere veljajo sankcije EU, saj je v celotni lasti podjetja National Iranian Oil Company (NIOC), ki je uvrščeno na seznam EU, saj zagotavlja finančna sredstva iranski vladi. Vsi	8.6.2013

Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi za uvrstitev na seznam	Datum uvrstitve
		trije direktorji v upravnem odboru IOC od 18. decembra 2012 so pred tem delali v podjetju NIOC, in sicer na direktorskih položajih, kar nadalje kaže na močno povezavo med IOC in NIOC.	

III. Vnosi za navedene osebe in subjekte iz Priloge IX k Uredbi (EU) št. 267/2012 se nadomestijo z naslednjimi vnosi:

Ime	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
1. Sorinet Commercial Trust (SCT) (tudi SCT Bankers; SCT Bankers Kish Company (PJS); SCT Bankers Company Branch; Sorinet Commercial Trust Bankers)	<p>1. Podružnica na Kish Island: SCT Bankers (Kish Branch), Sadaf Tower, 3 rd Floor, Suite 301, Kish Island, Iran, P.O. Box 87. Tel: 09347695504.</p> <p>Podružnica: Združeni arabski emirati, Dubaj, P.O. Box 31988.</p> <p>Drugi naslov: Kish Banking Fin Activities Center, No 42, 4th floor, VC25 Part, Kish Island.</p> <p>Koda BIC: SCERIRTH KSH.</p> <p>2. Podružnica v Dubaju: SCT Bankers Kish Company (PJS), Head Office, Kish Island, Sadaf Tower, 3d floor, Suite 301, P.O.Box 87. Tel: 09347695504.</p> <p>Podružnica: Združeni arabski emirati, Dubaj, P.O. Box 31988.</p> <p>Drugi naslov: Sheykh Admad, Sheykh Zayed Road, 31988 Dubaj, Združeni arabski emirati.</p> <p>Drugi naslov: Branch: No.1808, 18th Floor, Grosvenor House Commercial Tower, Sheikh Ahmad Sheik Zayed Road, Dubaj, Združeni arabski emirati, P.O. Box 31988. Tel: 0097 14 3257022-99. E-naslov: INFO@SCTBankers.com.</p> <p>Koda BIC: SCTSAEA1.</p> <p>3. Podružnica v Teheranu: SCT Bankers Kish Company (PJS), Head Office, Kish Island,</p>	Sorinet Commercial Trust (SCT) pomaga subjektom, uvrščenim na seznam, pri kršenju določb uredbe EU o Iranu in finančno podpira iransko vlado. SCT je del skupine Sorinet, katere lastnik je Babak Zanjani, ki skupino tudi upravlja. Uporablja se za preusmerjanje plačil za nafto v Iranu.	22.12.2012

	Ime	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
		<p>Sadaf Tower, 3 rd Floor, Suite 301, Kish Island, Iran, P.O.Box 87. Tel: 09347695504.</p> <p>Podružnica: Združeni arabski emirati, Dubaj, P.O. Box 31988.</p> <p>Drugi naslov: Reahi Aiiey, First of Karaj, Maksous Road 9, Teheran, Iran.</p> <p>Koda BIC: SCERIRTH.</p>		
2.	Mohammad Moghadami FARD	Datum rojstva: 19. julij 1956. Potni list: N10623175 (Iran), izdan 27. marca 2007; potekel 26. marca 2012.	Nekdanji regionalni direktor IRISL v Združenih arabskih emiratih, direktor družb Pacific Shipping in Great Ocean Shipping Company (tudi Oasis Freight Agency), ki sta na seznamu Evropske unije. Leta 2010 je ustanovil družbo Crystal Shipping FZE kot poskus izogibanja sankcijam zaradi uvrstitve podjetja IRISL na seznam EU.	1.12.2011
3.	Ahmad Sarkandi	Datum rojstva: 30. september 1953, iransko državljanstvo.	Nekdanji finančni direktor IRISL od leta 2011; nekdanji izvršni direktor več hčerinskih podjetij IRISL, ki so na seznamu Evropske unije, odgovoren za ustanovitev več navideznih družb, za katere je še vedno registriran kot direktor in delničar.	1.12.2011
4.	Good Luck Shipping Company	P.O. Box 8486 – office 206/207, Ahmad Ghubash Building, Oud Mehta, Bur Dubaj, Združeni arabski emirati.	Družba, ki posluje v imenu podjetja IRISL. Pod nadzorom Mohammada Moghddamija Farda. Good Luck Shipping Company je bila ustanovljena kot naslednica družbe Oasis Freight Company (tudi Great Ocean Shipping Services), za katero so veljale sankcije EU in je po odločbi sodišča prenehala delovati. Družba Good Luck Shipping je izdajala ponarejene prevozne listine za podjetje IRISL in subjekte, ki so pod nadzorom ali v lasti podjetja IRISL. Deluje v Združenih arabskih emiratih v imenu družb HDSE in Sapid, ki sta uvrščeni na seznam EU. Ustanovljena je bila leta 2011, da zaradi sankcij nadomesti družbo Great Ocean Shipping Services.	1.12.2011
5.	Azores Shipping Company, tudi Azores Shipping FZE LLC	P.O. Box 113740 – Office no 236, Sultan Business Center, Oud Mehta, Dubaj, Združeni arabski emirati.	Pod nadzorom Mohammada Moghddamija Farda. Zagotavlja storitve za Valfajre Shipping Company – podružnico podjetja IRISL, uvrščeno na seznam EU. Navidezna družba, ki je v lasti ali pod nadzorom podjetja IRISL ali katerega njegovega odvisnega podjetja. Je registrirana kot lastnica plovila, ki je v lasti ali pod nadzorom podjetja IRISL. Direktor družbe je Moghddami Fard.	1.12.2011

	Ime	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
6.	Pacific Shipping	P.O. Box 127137 – Office no 334, Sultan Business Center, Oud Mehta, Dubaj, Združeni arabski emirati.	Deluje za podjetje IRISL na Bližnjem vzhodu. Je hčerinska družba Azores Shipping Company. Njen generalni direktor je Mohammad Moghaddami Fard. Oktobra 2010 je družba sodelovala pri ustanavljanju lažnih družb. Imena teh novih družb naj bi se uporabljala na konosamentih z namenom izogibanja sankcijam. Še vedno sodeluje pri načrtovanju plovbe ladij podjetja IRISL.	1.12.2011

IV. Naslednje osebe in subjekti se črtajo s seznama iz Priloge IX k Uredbi (EU) št. 267/2012.

1. Sad Import Company (a.k.a. SAD Import & Export Company)
 2. Yas Air
 3. Oasis Freight Agency
 4. Great Ocean Shipping Services (GOSS)
-

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 523/2013**z dne 7. junija 2013****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga

določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

(2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevniških podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. junija 2013

Za Komisijo
V imenu predsednika
Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	AL	41,5
	MA	51,3
	TN	30,0
	TR	53,3
	ZZ	44,0
0707 00 05	AL	36,9
	EG	172,5
	MK	39,0
	TR	142,5
	ZZ	97,7
0709 93 10	TR	144,2
	ZZ	144,2
0805 50 10	AR	98,3
	TR	95,7
	ZA	113,4
	ZZ	102,5
0808 10 80	AR	160,7
	BR	110,2
	CL	132,2
	CN	95,9
	NZ	129,0
	US	209,8
	ZA	117,5
ZZ	136,5	
0809 10 00	IL	325,6
	TR	194,4
	ZZ	260,0
0809 29 00	IL	750,0
	TR	457,5
	US	799,4
	ZZ	669,0

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

SKLEPI

SKLEP SVETA 2013/270/SZVP

z dne 6. junija 2013

o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2010/413/SZVP z dne 26. julija 2010 o omejevalnih ukrepih proti Iranu⁽¹⁾ in zlasti člena 23 Sklepa,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 26. julija 2010 sprejel Sklep 2010/413/SZVP.

(2) Odbor Varnostnega sveta Združenih narodov, ustanovljen na podlagi Resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov (RVSZN) 1737(2006), je 20. decembra 2012 spremenil seznam oseb in subjektov, za katere veljata prepoved potovanja in zamrznitev sredstev na podlagi RVSZN 1737 (2006), RVSZN 1747 (2007), RVSZN 1803 (2008) in RVSZN 1929 (2010), pri čemer je na navedeni seznam dodal dva subjekta. Ta dva subjekta bi bilo treba uvrstiti na seznam oseb in subjektov, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Priloge I k Sklepu 2010/413/SZVP.

(3) Svet nadalje meni, da bi bilo treba na seznam oseb in subjektov, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Priloge II k Sklepu 2010/413/SZVP vključiti dodatne subjekte, ki so povezani s subjekti s seznama.

(4) Svet nadalje meni, da bi bilo treba spremeniti vnose za nekatere osebe in subjekte iz Priloge II k Sklepu 2010/413/SZVP.

(5) Za nekatere subjekte s seznama oseb in subjektov, za katere veljajo omejevalni ukrepi, iz Priloge II k Sklepu 2010/413/SZVP ni več razlogov, da bi jih obdržali na seznamu.

(6) Sklep 2010/413/SZVP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloge I in II k Sklepu 2010/413/SZVP se spremenita, kot je določeno v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Luxembourg, 6. junija 2013

Za Svet
Predsednik
A. SHATTER

⁽¹⁾ UL L 195, 27.7.2010, str. 39.

PRILOGA

I. Na seznam iz Priloge I k Sklepu 2010/413/SZVP se dodajo naslednji subjekti:

A. Osebe in subjekti, vključeni v jedrske dejavnosti ali dejavnosti v zvezi z balističnimi raketami

Subjekti

- (1) Yas Air: Yas Air je novo ime družbe Pars Air, ki je bila v lasti Pars Aviation Services Company, to pa je Varnostni svet Združenih narodov z Resolucijo 1747 (2007) uvrstil na seznam. Yas Air in Pars Aviation Services Company, ki je subjekt, uvrščen na seznam Združenih narodov, sta kršila odstavek 5 Resolucije 1747 (2007).

Lokacija: Mehrabad International Airport, Next to Terminal No. 6, Teheran, Iran.

Datum uvrstitve na seznam ZN: 10.12.2012.

- (2) SAD Import Export Company: Družba SAD Import Export Company je skupaj s Parchin Chemical Industries in 7th of Tir Industries, ki je subjekt, uvrščen na seznam Združenih narodov, kršila odstavek 5 Resolucije 1747 (2007).

Lokacija: Haftom Tir Square, South Mofta Avenue, Tour Line No 3/1, Teheran, Iran. (2) PO Box 1584864813.

Datum uvrstitve na seznam ZN: 10.12.2012.

II. Na seznam iz Priloge II k Sklepu 2010/413/SZVP se dodajo naslednji subjekti:

I. Osebe in subjekti, vključeni v jedrske dejavnosti ali dejavnosti v zvezi z balističnimi raketami, ter osebe in subjekti, ki podpirajo iransko vlado

B. Subjekti

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi za uvrstitev na seznam	Datum uvrstitve
1	Petropars Iran Company (tudi: PPI)	Naslov: No. 9, Maaref Street, Farhang Blvd, Saadet Abad, Teheran, Iran. Tel.: +98-21-22096701- 4. http://www.petropars.com/Subsidiaries/PPI.aspx	Hčerinska družba subjekta s seznama Petropars Ltd	8.6.2013
2.	Petropars Oilfield Services Company (tudi: POSCO)	Naslov: Kish harbor, PPI Bldg. Tel.: +98-764-445 03 05, http://www.petropars.com/Subsidiaries/POSCO.aspx .	Hčerinska družba subjekta s seznama Petropars Iran Company	8.6.2013
3.	Petropars Operation & Management Company (tudi: POMC)	Naslov: South Pars Gas, Assaluyeh, Bushehr, Tel.: +98-772-7363852. http://www.petropars.com/Subsidiaries/POMC.aspx	Hčerinska družba subjekta s seznama Petropars Iran Company	8.6.2013
4.	Petropars Resources Engineering Ltd (tudi: PRE)	Naslov: 4th Floor, No. 19, 5th St., Gandhi Ave., Teheran, Iran, 1517646113, Tel.: +98-21 88888910/13. http://www.petropars.com/Subsidiaries/PRE.aspx	Hčerinska družba subjekta s seznama Petropars Iran Company	8.6.2013
5.	Iranian Oil Company (U.K.) Limited (IOC)	Iranian Oil Company (U.K.) Limited, tudi IOC. Naslov: NIOC House 6th Floor, 4 Victoria Street, London, Združeno kraljestvo, SW1H 0NE	IOC je v celotni lasti podjetja Naftiran Intertrade Company (NICO). Tudi NICO je uvrščen na seznam subjektov, za katere veljajo sankcije EU, saj je v celotni lasti podjetja National Iranian Oil Company (NIOC), ki je uvrščeno na seznam EU, saj zagotavlja finančna sredstva iranski vladi. Vsi	8.6.2013

Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi za uvrstitev na seznam	Datum uvrstitve
		trije direktorji v upravnem odboru IOC od 18. decembra 2012 so pred tem delali v podjetju NIOC, in sicer na direktorskih položajih, kar nadalje kaže na močno povezavo med IOC in NIOC.	

III. Vnosi za navedene osebe in subjekte iz Priloge II k Sklepu 2010/413/SZVP se nadomestijo z naslednjimi vnosi:

	Ime	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
1.	Sorinet Commercial Trust (SCT) (tudi SCT Bankers; SCT Bankers Kish Company (PJS); SCT Bankers Company Branch; Sorinet Commercial Trust Bankers)	<p>1. Podružnica na Kish Island: SCT Bankers (Kish Branch), Sadaf Tower, 3rd Floor, Suite 301, Kish Island, Iran, P.O.Box 87. Tel: 09347695504.</p> <p>Podružnica: Združeni arabski emirati, Dubaj, P.O.Box 31988.</p> <p>Drugi naslov: Kish Banking Fin Activities Center, No 42, 4th floor, VC25 Part, Kish Island.</p> <p>Koda BIC: SCERIRTH KSH.</p> <p>2. Podružnica v Dubaju: SCT Bankers Kish Company (PJS), Head Office, Kish Island, Sadaf Tower, 3d floor, Suite 301, P.O.Box 87. Tel: 09347695504.</p> <p>Podružnica: Združeni arabski emirati, Dubaj, P.O.Box 31988.</p> <p>Drugi naslov: Sheykh Admad, Sheykh Zayed Road, 31988 Dubaj, Združeni arabski emirati.</p> <p>Drugi naslov: Branch: No.1808, 18th Floor, Grosvenor House Commercial Tower, Sheikh Ahmad Sheik Zayed Road, Dubaj, Združeni arabski emirati, P.O.Box 31988. Tel: 0097 14 3257022-99. E-naslov: INFO@SCTBankers.com.</p> <p>Koda BIC: SCTSAEA1.</p> <p>3. Podružnica v Teheranu: SCT Bankers Kish Company (PJS), Head Office, Kish Island,</p>	Sorinet Commercial Trust (SCT) pomaga subjektom, uvrščenim na seznam, pri kršenju določb uredbe EU o Iranu in finančno podpira iransko vlado. SCT je del skupine Sorinet, katere lastnik je Babak Zanjani, ki skupino tudi upravlja. Uporablja se za preusmerjanje plačil za nafto v Iranu.	22.12.2012

	Ime	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
		<p>Sadaf Tower, 3rd Floor, Suite 301, Kish Island, Iran, P.O.Box 87. Tel: 09347695504.</p> <p>Podružnica: Združeni arabski emirati, Dubaj, P.O.Box 31988.</p> <p>Drugi naslov: Reahi Aiiey, First of Karaj, Maksous Road 9, Teheran, Iran.</p> <p>Koda BIC: SCERIRTH.</p>		
2.	Mohammad Moghadami FARD	Datum rojstva: 19. julij 1956. Potni list: N10623175 (Iran), izdan 27. marca 2007; potekel 26. marca 2012.	Nekdanji regionalni direktor IRISL v Združenih arabskih emiratih, direktor družb Pacific Shipping in Great Ocean Shipping Company (tudi Oasis Freight Agency), ki sta na seznamu Evropske unije. Leta 2010 je ustanovil družbo Crystal Shipping FZE kot poskus izogibanja sankcijam zaradi uvrstitve podjetja IRISL na seznam EU.	1.12.2011
3.	Ahmad Sarkandi	Datum rojstva: 30. september 1953, iransko državljanstvo.	Nekdanji finančni direktor IRISL od leta 2011; nekdanji izvršni direktor več hčerinskih podjetij IRISL, ki so na seznamu Evropske unije, odgovoren za ustanovitev več navideznih družb, za katere je še vedno registriran kot direktor in delničar.	1.12.2011
4.	Good Luck Shipping Company	P.O. Box 8486 – office 206/207, Ahmad Ghubash Building, Oud Mehta, Bur Dubaj, Združeni arabski emirati.	Družba, ki posluje v imenu podjetja IRISL. Pod nadzorom Mohammada Moghddamija Farda. Good Luck Shipping Company je bila ustanovljena kot naslednica družbe Oasis Freight Company (tudi Great Ocean Shipping Services), za katero so veljale sankcije EU in je po odločbi sodišča prenehala delovati. Družba Good Luck Shipping je izdajala ponarejene prevozne listine za podjetje IRISL in subjekte, ki so pod nadzorom ali v lasti podjetja IRISL. Deluje v Združenih arabskih emiratih v imenu družb HDSE in Sapid, ki sta uvrščeni na seznam EU. Ustanovljena je bila leta 2011, da zaradi sankcij nadomesti družbo Great Ocean Shipping Services.	1.12.2011
5.	Azores Shipping Company, tudi Azores Shipping FZE LLC	P.O. Box 113740 – Office no 236, Sultan Business Center, Oud Mehta, Dubaj, Združeni arabski emirati.	Pod nadzorom Mohammada Moghddamija Farda. Zagotavlja storitve za Valfajre Shipping Company – podružnico podjetja IRISL, uvrščeno na seznam EU. Navidezna družba, ki je v lasti ali pod nadzorom podjetja IRISL ali katerega njegovega odvisnega podjetja. Je registrirana kot lastnica plovila, ki je v lasti ali pod nadzorom podjetja IRISL. Direktor družbe je Moghddami Fard.	1.12.2011

	Ime	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
6.	Pacific Shipping	P.O. Box 127137 – Office no 334, Sultan Business Center, Oud Mehta, Dubaj, Združeni arabski emirati.	Deluje za podjetje IRISL na Bližnjem vzhodu. Je hčerinska družba Azores Shipping Company. Njen generalni direktor je Mohammad Moghaddami Fard. Oktobra 2010 je družba sodelovala pri ustanavljanju lažnih družb. Imena teh novih družb naj bi se uporabljala na konosamentih z namenom izogibanja sankcijam. Še vedno sodeluje pri načrtovanju plovbe ladij podjetja IRISL.	1.12.2011

IV. S seznama iz Priloge II k Sklepu 2010/413/SZVP se črtajo naslednji subjekti:

1. Sad Import Company (a.k.a. SAD Import & Export Company)
2. Yas Air
3. Oasis Freight Agency
4. Great Ocean Shipping Services (GOSS)

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 6. junija 2013

o spremembi Priloge k Izvedbenemu sklepu 2012/117/EU o določitvi seznama ključnih odločilnih faz za oceno izvajanja programa Galileo glede zemeljskih centrov in postaj, ki jih je treba vzpostaviti v razvojni in uvajalni fazi programa

(2013/271/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

memorandum o nameri. Vzpostavitev GSC pa bi morala biti predmet sporazuma s Španijo v letu 2013.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 683/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o nadaljevanju izvajanja evropskih satelitskih navigacijskih programov (EGNOS in Galileo) ⁽¹⁾ in zlasti člena 12(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V Prilogi k francoski različici Izvedbenega sklepa Komisije 2012/117/EU ⁽²⁾ so večkrat navedeni memorandumi o soglasju, ki bi jih bilo treba podpisati z državami članicami, na ozemlju katerih se nahajajo centri ali postaje. Vendar dejansko ne gre za memorandume o soglasju, ampak za sporazume.

(2) Izvedbeni sklep Komisije 2012/117/EU določa vzpostavitev centra, ki nadzoruje varnost sistema in zagotavljenih storitev, poimenovanega „center za varnost Galileo (GSMC)“. Francoska različica Priloge k Izvedbenemu sklepu določa, da bi bila vzpostavitev tega centra predmet memorandumov o soglasju s Francijo in Združenim kraljestvom, ki bosta podpisana v letu 2012.

(3) Vendar memorandum o soglasju s Francijo in Združenim kraljestvom o vzpostavitvi centra za varnost Galileo leta 2012 nista bila podpisana, naj bi se pa v letu 2013 podpisala sporazuma.

(4) Izvedbeni sklep 2012/117/EU določa tudi vzpostavitev „storitvenega centra GNSS (GSC)“ v Madridu, ki povezuje sistem na eni strani ter uporabnike odprte storitve, komercialne storitve in storitve varovanja življenj na drugi strani. Francoska različica Priloge k Izvedbenemu sklepu določa, da je bila vzpostavitev centra predmet memorandum o soglasju, ki je bil s Španijo podpisan 17. marca 2011.

(5) Dejansko pa besedilo, ki je bilo podpisano 17. marca 2011, ni memorandum o soglasju, ampak preprost

(6) Izvedbeni sklep 2012/117/EU prav tako določa vzpostavitev centra, poimenovanega „center za upravljanje delovanja sistema Galileo“, ki v imenu upravljavca programa in neodvisno od uporabnika ocenjuje kakovost zagotovljenih storitev ter uporabniškim skupnostim sporoča podatke o časovnih referencah in geodeziji.

(7) Zaradi upoštevanja funkcij centra za upravljanje delovanja sistema bi bilo treba poimenovanje centra v Prilogi k Izvedbenemu sklepu 2012/117/EU spremeniti v „referenčni center Galileo“ („GRC“). Poleg tega se ob upoštevanju obstoječih objektov in opreme, primernih za naloge referenčnega centra Galileo, varnostnih zahtev za ta center ter tehničnih in finančnih omejitev za njegovo delovanje zdi, da je objekt ESTEC v Noordwijku na Nizozemskem, ki spada k Evropski vesoljski agenciji, najprimernejši objekt za referenčni center. Treba je poudariti, da se referenčni center Galileo ne bi smel podvajati z obstoječimi instrumenti v državah članicah. Nazadnje, ni treba, da se vzpostavitev centra zaključi leta 2014, ampak šele leta 2016.

(8) Izvedbeni sklep 2012/117/EU določa tudi vzpostavitev vrste oddaljenih merilnih postaj Galileo, poimenovanih „postaje GSS“, ki za zagotavljanje storitev po eni strani izvajajo meritve psevdorazdalj, po drugi strani pa zbirajo signale, ki jih oddajajo sateliti, za nadzor njihove kakovosti. Te postaje morajo biti porazdeljene na optimalen način po celem planetu, in sicer ob upoštevanju geografskih omejitev.

(9) Vendar na območju severnega Tihega oceana ni nobene postaje GSS. Ker bi bilo nujno treba pokriti tudi to območje, bi bilo treba tam vzpostaviti postajo GSS, in sicer na belgijskem veleposlaništvu v Tokiu na Japonskem, če bodo študije zmogljivosti to potrdile.

(10) Prilogo k Izvedbenemu sklepu 2012/117/EU bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

(11) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega na podlagi člena 19(1) Uredbe (ES) št. 683/2008 –

⁽¹⁾ UL L 196, 24.7.2008, str. 1.

⁽²⁾ UL L 52, 24.2.2012, str. 28.

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga k Izvedbenemu sklepu 2012/117/EU se spremeni:

1. V vrstici v zvezi z vzpostavitvijo centra za varnost Galileo (GSMC) se v stolpcu „Ukrepi“ leto „2012“ nadomesti z letom „2013“.
2. V vrstici v zvezi z vzpostavitvijo storitvenega centra GNSS (GSC) se v stolpcu „Ukrepi“ stavek „Bila je predmet sporazuma, ki je bil s Španijo podpisan 17. marca 2011.“ nadomesti s stavkom „Bila je predmet memoranduma o nameri, ki je bil s Španijo podpisan 17. marca 2011, in bila naj bi predmet sporazuma s Španijo, ki bo podpisan v letu 2013.“
3. Ne zadeva slovenske različice.
4. Vrstica v zvezi z vzpostavitvijo centra za upravljanje delovanja sistema Galileo se spremeni:

- (a) V stolpcu „Datum“ se leti „2013–2014“ nadomestita z leti „2013–2016“.

(b) V stolpcu „Ključne odločilne faze“ se besede „Vzpostavitev centra za upravljanje delovanja sistema Galileo“ nadomestijo z besedami „Vzpostavitev referenčnega centra Galileo (GRC)“.

(c) V stolpcu „Ukrepi“ se stavka „Center za upravljanje delovanja sistema Galileo naj bi se postopoma vzpostavil v državi članici in kraju, ki še nista določena. Vzpostavitev naj bi se začela leta 2013 in končala leta 2014 ter naj bi bila predmet sporazuma z zadevno državo članico.“ nadomestita s stavkoma „Referenčni center Galileo naj bi se postopoma vzpostavil v objektu ESTEC (na Nizozemskem). Vzpostavitev naj bi se začela leta 2013 in končala leta 2016. Bila naj bi predmet sporazuma z Nizozemsko.“

5. V vrstici v zvezi z vzpostavitvijo postaj GSS se v stolpcu „Ukrepi“ v drugem odstavku med „na Madeiri (Portugalska),“ in „na otočju Kerguelen,“ dodajo besede „v Tokiu (Japonska),“.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 6. junija 2013

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

OBVESTILO BRALCEM

Uredba Sveta (EU) št. 216/2013 z dne 7. marca 2013 o elektronski izdaji *Uradnega lista Evropske unije*

V skladu z Uredbo Sveta (EU) št. 216/2013 z dne 7. marca 2013 o elektronski izdaji *Uradnega lista Evropske unije* (UL L 69, 13.3.2013, str. 1) je s 1. julijem 2013 verodostojna in ima pravne učinke samo elektronska izdaja Uradnega lista.

Če elektronske izdaje Uradnega lista ni mogoče izdati zaradi nepredvidenih in izrednih okoliščin, je v skladu s pogoji iz člena 3 Uredbe (EU) št. 216/2013 verodostojna in ima pravne učinke samo tiskana izdaja Uradnega lista.

Cena naročnine 2013 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 300 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 420 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	910 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

